



**CZ** NÁVOD K OBSLUZE

## Bezdrátový detektor kouře CC-80

CORDES  
Haussicherheitstechnik

Obj. č.: 138 34 47



Obj. č.: 141 45 99



### Vážení zákazníci,

děkujeme Vám za Vaši důvěru a za nákup bezdrátového detektoru kouře Cordes CC-80 s integrovanou funkcí detekce tepla. Tento návod k obsluze je součástí výrobku. Obsahuje důležité pokyny k uvedení výrobku do provozu a k jeho obsluze. Jestliže výrobek předáte jiným osobám, dbejte na to, abyste jim odevzdali i tento návod.

Ponechejte si tento návod, abyste si jej mohli znovu kdykoliv přečíst!



## Popis výrobku

Výrobek představuje optický typ detektoru kouře, který pracuje s napětím 3 V DC. Je napájen 2 alkalickými bateriemi AA. Optický detektor kouře je citlivý při detekci pomalu doutnajících ohně s černým hustým kouřem a nízkou teplotou, který může doutnat celé hodiny, než vypukne požár. Tento detektor kouře neobsahuje radioaktivní materiál, který by působil škodlivě na životní prostředí. Aby se zajistilo, že členové domácnosti uslyší včas signalizaci a budou moci reagovat na poplach, měl by se detektor kouře nainstalovat do každé místnosti (kromě koupelny) a do všech ostatních částí domu. Pro zajištění minimální ochrany byste měli instalovat detektor kouře do chodby mezi ložnici a obývací částí domu. Detektor instalujte co nejbliž obývacích částí a zajistěte, abyste signalizaci poplachu slyšeli, i když jste v ložnici.

## Bezpečnostní pokyny

1. Poplachové funkce detektoru kouře lze přesně testovat testovacím tlačítkem. K testování přístroje nepoužívejte žádné jiné metody. Aby se zajistila správná činnost detektoru, testujte jej 1x týdně.
2. Neodstraňujte nebo neodpojujte baterie, protože se tím zbavíte ochrany. Signalizaci poplachu ukončíte otevřením okna nebo odvětráním prostoru kolem detektoru kouře.
3. Tento detektor kouře by měl instalovat jen certifikovaný a kvalifikovaný elektrikář. Při instalaci dodržujte a řiďte se všemi místními a národními předpisy, která platí pro instalaci obdobných elektrických zařízení v budovách.
4. Detektor kouře je určen jen k použití v bytech, resp. rodinných domech obývaných jednou rodinou. V domech s několika byty by měl být každý byt vybaven vlastními detektory kouře. Neinstalujte detektor kouře v nebytových budovách. Tento detektor kouře neslouží jako náhrada uceleného systému požární ochrany.
5. Detektor kouře nainstalujte v každé místnosti a v každém patře. Kouř se z různých příčin nemusí dostat až k detektoru. Například, když oheň vznikne v odlehlé části domu nebo na v jiném patře, u komína, pod střechem, na půdě, nebo na opačné straně zavřených dveří, nemusí se kouř dostat včas k detektoru, aby členové domácnosti dostali včasné upozornění. Detektor kouře nedokáže detekovat požár v jiných místnostech než v těch, kde se nainstaluje.
6. Detektor kouře nemusí vždy poskytnout výstrahu pro všechny členy domácnosti. Siréna hlásiče je sice dost hlasitá, aby upozornila jednotlivé osoby na hrozící nebezpečí, ale za určitých okolností se může stát, že některé osoby ji neuslyší (např. pod vlivem venkovního hluku, nebo hluku v místnosti, léků nebo alkoholu, nebo v případě zhoršeného sluchu, atd.). Pokud máte podezření, že tento detektor kouře nedokáže některému členu domácnosti poskytnout dostatečnou výstrahu, nainstalujte pro něj speciální detektory kouře. Každý člen domácnosti musí slyšet signalizaci poplachu a rychle na ni reagovat, aby se snížilo riziko škod, poranění nebo smrtelného úrazu v důsledku požáru. Pokud je některý člen domácnosti nedoslýchavý, použijte speciální hlásiče s optickou nebo vibrační signalizací.
7. Detektory kouře dokážou spustit poplach jen v případě, že ve vzduchu detekují kouř nebo zplodiny spalování. Nedetekují teplo, plamen nebo plyn. Tento detektor kouře je konstruován tak, aby poskytoval hlasitou výstrahu a upozornění na vznikající oheň. Nicméně některé požáry se šíří velmi rychle, vznikají v důsledku výbuchu nebo jsou založené úmyslně a jiné požáry jsou zapříčiněné nepozorností požárními riziky. V takových případech nemusí detektor kouře reagovat dostatečně rychle, aby se zajistila bezpečná evakuace osob.
8. Detektory kouře mají svá omezení. Ani tento detektor není dokonalý a nezaručuje v případě požáru záchranu života a majetku. Detektory kouře neslouží jako náhrada pojištění. Vlastníci bytů a jejich nájemníci si musí zaopatřit životní pojistku a pojištění majetku. Může se stát, že detektor kouře kdykoliv selže, a proto se musí každý týden testovat a jednou za 10 let se musí vyměnit.

## Popis bezdrátového provozu

**Poznámka:** Před uvedením do provozu se přesvědčte, že jste do přístroje vložili baterie.

Detektoru aktivujeme režim odesílání bezdrátového kódu párování, tj., že při normálním provozním režimu stiskneme a držíme po dobu alespoň 12 sekund testovací tlačítko. Během toho detektor vydává tři středně dlouhé tóny mezi kterými je pauza asi 1,5 s. Úspěšné vstoupení do režimu odesílání bezdrátového kódu nám signalizuje trvalý svit LED kroužku. Tlačítko uvolníme. Nyní vezmeme další 2 detektory a postupně na obou detektorech krátce ihned po sobě stiskneme testovací tlačítka. Nejdříve krátce stiskneme tlačítko na prvním detektoru a v několika sekundách i na detektoru druhém. Stisknutí obou tlačítek na detektorech musíme stihnout do 30 sekund, jinak se režim odesílání bezdrátového kódu párování ukončí. LED kroužek na detektoru v režimu odesílání bezdrátového kódu párování musí při úspěšném přijetí prokliknout, tím je signalizováno úspěšné přijetí kódu od párovaného detektoru. Nyní jsou detektory spárovány, počkáme, až trvale svítící kroužek na prvním detektoru v odesílání bezdrátového kódu párování automaticky zhasne (cca 30 s) nebo jej ukončíme manuálně stisknutím tlačítka. Nyní ještě vyčkáme cca 30 s aby si detektory konfiguraci zapamatovali. Teď můžeme přejít k otestování úspěšného spárování detektorů. Na libovolném detektoru stiskneme a podržíme testovací tlačítko, detektor vydává 3 středně dlouhé přerušované tóny v intervalu 1,5 sekundy. Tlačítko držíme tak dlouho dokud se postupně nerozezní zbývající detektory (časový rozptyl mezi aktivací jednoho či druhého detektoru může být až 10 s) Poté co se rozeznou všechny testované detektory, tlačítko uvolníme. Testované detektory nyní vydávají 2 krátké tóny s pauzou asi 2 sec. Detektory ztlumíme krátkým stiskem tlačítka.

## Instalace detektoru kouře

### Doporučovaný způsob instalace v jednopodlažním bytě:

Nainstalujte detektor kouře na strop v každé ložnici a na chodbě před každou samostatnou ložnici. Pokud je chodba delší než 10 metrů, nainstalujte jeden detektor kouře na každý konec chodby. V případě, že se jedná o dům se suterénem, nainstalujte detektor kouře také na strop v suterénu, v dolní části schodiště.

### Doporučovaný způsob instalace ve vícepodlažním bytě:

Nainstalujte detektor kouře na strop v každé ložnici a na chodbě před každou samostatnou ložnici. Pokud je chodba delší než 10 metrů, nainstalujte jeden detektor kouře na každý konec chodby, v horní části schodiště mezi prvním a druhým patrem.

- Do všech detektorů kouře vložte 2 baterie typu AA.
- Podle výše uvedených pokynů propojte bezdrátově všechny detektory (viz „Popis bezdrátového provozu“) a ubezpečte se, že bezdrátový přenos je v pořádku.
- Poté přiložte držák detektoru na místo plánované instalace a označte si tužkou místa pro vyvrtání otvorů.
- Na označených místech vyvrtejte pomocí vrtáku do stropu dva otvory s průměrem 5 mm. Do otvorů kladivem zatlučte hmoždinky.
- Držák připevněte na strop dvěma šrouby (3 x 25 mm) - viz obrázek 3.
- Otestujte detektor kouře testovacím tlačítkem. Detektor začne vydávat 3 krátká opakovaná pípnutí v intervalu 1,5 sekundy, až dokud se testovací tlačítko neuvolní.
- Pokud neslyšíte žádnou signalizaci, znamená to, že detektor kouře je vadný. V takovém případě postupujte podle výše uvedených pokynů (viz „Řešení problémů“) nebo vraťte detektor svému prodejci (pokud je v záruční době).
- Budete-li mít nějaké otázky ohledně instalace, kontaktujte svého prodejce.
- Během testování se může stát, že na test bude reagovat i jiný bezdrátový detektor. Uvolněte testovací tlačítko a signalizace detektoru kouře se do 1 minuty zastaví. Tímto způsobem můžete zkontrolovat bezdrátovou funkci.

**Varování:** Aby se zabránilo úrazu, detektor kouře se musí bezpečně připevnit na strop v souladu s výše uvedenými pokyny.

## Vhodná místa pro instalaci detektoru kouře

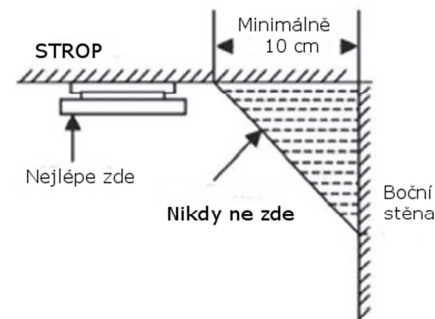
- První detektor kouře nainstalujte přímo v ložnici. Snažte se chránit všechny únikové cesty z ložnic, protože to jsou místa, která jsou obvykle nejdále od východů. Pokud je v domě víc než jedno místo, kde se spí, nainstalujte další detektory kouře do všech těchto místností.
- Další detektory kouře umístěte k ochraně schodišť, protože schodiště mohou snadno sloužit jako komin pro kouř a plamen.
- Na každém poschodí nainstalujte alespoň jeden detektor.
- Kouř, teplo a oheň se po dosažení stropu šíří horizontálně, a proto nainstalujte detektor uprostřed stropu. Toto místo je nejbližší ke všem ostatním místům v místnosti. Montáž na strop se doporučuje u většiny standardních rodinných domů.
- Pokud nelze z nějakých důvodů namontovat detektor doprostřed stropu, montujete ho tak, aby byl alespoň 10 cm od rohů místnosti (viz obrázek 1).
- Pokud je délka místností víc než 10 m, bude se v ní muset nainstalovat několik detektorů kouře.
- V případě šikmého stropu se musí detektor kouře nainstalovat 1,2 m od nejvyššího bodu stropu v místnosti (viz obrázek 2).

## Vyhnete se instalaci detektoru kouře na těchto místech:

- Vedle vybavení nebo na místech, kde za normálních okolností dochází pravidelně k hoření (např. kuchyň, kamna, kotel na teplou vodu). Na těchto místech používejte speciální požární hlásiče, které jsou zabezpečené proti falešným poplachům.
- Na místech s vysokou vlhkostí, jako jsou koupelny nebo místa v blízkosti myček nádobí nebo praček. Detektor kouře instalujte alespoň 10 m od těchto míst.
- V blízkosti výstupních nebo vstupních otvorů ventilace resp. topení a chlazení. Detektor kouře instalujte alespoň 1 m od těchto míst, protože proud vzduchu může odhánět kouř od detektoru a narušit tak jeho činnost.
- V místnostech, kde se teplota může pohybovat pod 5 °C, nebo nad 45 °C.
- Na mimořádně prašných a znečištěných místech nebo na místech zamořených hmyzem, kde může docházet k narušení činnosti detektoru kouře.

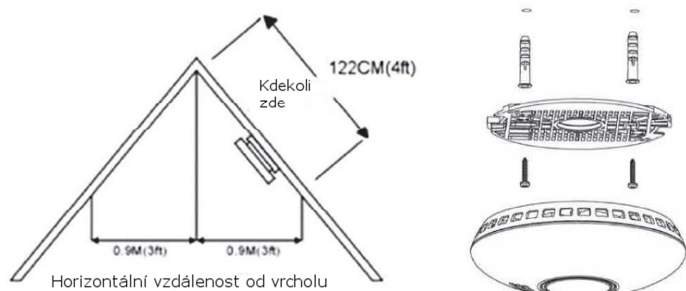


Obrázek 1



Obrázek 2

Obrázek 3



## Výměna baterií

1. Vyšroubujte tělo detektoru z držáku proti směru hodinových ručiček.
2. Vyměňte ze schránky staré baterie.
3. Vložte do schránky dvě nové baterie a dávejte přitom pozor na dodržení jejich správné polariry.
4. Nasaďte tělo detektoru znovu do držáku a otáčením ve směru hodinových ručiček ho přišroubujte.
5. Otestujte detektor kouře testovacím tlačítkem. Ozývají se přitom opakovaně tři pípnutí v intervalu 1,5 sekundy. Pokud neslyšíte žádnou signalizaci, znamená to, že detektor kouře je vadný, nebo jste ho špatně nainstalovali. V takovém případě postupujte podle níže uvedených pokynů a detektor znovu nainstalujte (viz „Řešení problémů“) nebo podle pokynů pro recyklaci výrobku.

**Poznámka:** Protože přístroj v průběhu testování odesílá bezdrátový signál, může se stát, že na test bude reagovat i jiný bezdrátový detektor. Uvolněte testovací tlačítko a signalizace detektoru kouře se do 1 minuty zastaví.

## LED indikátor

1. Pokud detektor kouře pracuje normálně, červená LED kontrolka bliká 1x za 40 sekund.
2. Pokud přístroj detekuje slabé baterie, nebo pokud se vyskytne závada na baterii, příslušná červená LED kontrolka bliká 1x za 40 sekund a detektor jedenkrát zapípá.
3. Pokud se vyskytne závada na přístroji, jednotka pípá 1x za 40 sekund.
4. Pokud přístroj běží v tichém režimu, červená LED kontrolka bliká 1x za 8 sekund.

**Poznámka:** Pokud jednotka pípá 1x za 40 sekund, stiskněte testovací tlačítko a tato akustická signalizace se na 8 hodin přeruší. Během této doby je detektor kouře stále funkční a může detekovat kouř, jen se přeruší zvuková signalizace upozornění.

## Zastavení signalizace poplachu (tichý režim)

Pokud zní signalizace poplachu, můžete ji asi na 10 minut zastavit stisknutím testovacího tlačítka. Během této doby bude každých 8 sekund blikat červená LED kontrolka, která signalizuje, že detektor kouře běží v tichém režimu. Detektory kouře se konstruují tak, aby se minimalizoval vznik falešných poplachů. Pokud se však detektor instaluje v blízkosti sporáku, můžou zplodiny spalování nebo částice vznikající při smažení a grilování narušit činnost detektoru. V takovém případě pomůže digestoř nebo odvětrání zplodin spalování. Pro zastavení nežádoucí zvukové signalizace zejména v kuchyni nebo na jiných místech, kde může docházet k falešným poplachům je užitečné testovací tlačítko. Funkce tichého režimu by se měla používat jen v případě, že znáte příčinu aktivace poplachu, jakou může být např. kouř v kuchyni. Asi po 10 minutách se detektor kouře automaticky resetuje. V případě, že se ještě po uplynutí 10 minut v ovzduší vyskytují zplodiny hoření, signalizace poplachu se spustí znovu. Testovací tlačítko pro zastavení signalizace se může používat opakovaně, až dokud se vzduch nevyčistí.

## Test detektoru kouře

Abyste se přesvědčili, že jste detektor kouře nainstalovali správně a že pracuje normálně, musíte každý detektor kouře otestovat.

1. K testování detektoru nepoužívejte otevřený oheň. Mohli byste zapálit a poškodit detektor nebo celý dům.
2. Detektory testujte každý týden a vždy po návratu z dovolené, nebo když nejste několik dnů doma.
3. Během testu se postavte od přístroje asi na vzdálenost natažené paže a všechny detektory testujte následujícím způsobem:
4. Pevně stiskněte a alespoň 5 sekund podržte testovací tlačítko. Detektor začne vydávat 3 krátka opakovaná pípnutí v intervalu 1,5 sekundy, až dokud se testovací tlačítko neuvolní. Může se však stát, že signalizace se bude ozývat ještě několik sekund po uvolnění testovacího tlačítka.

**POZOR:** Pokud se ozývá signalizace poplachu a přístroj netestujete, znamená to, že se aktivoval poplach. Tato signalizace vyžaduje vaši okamžitou pozornost a reakci.

## Řešení problémů

Neodpojujte od detektoru baterie, abyste zastavili zvukovou signalizace poplachu. Narušíte tím vlastní ochranu. Aby se odstranil kouř nebo prach, otevřete okna a vyvětrejte vzduch v místnosti.

Problém	Řešení
Během testu se neozývá zvuková signalizace.	Odstraňte detektor z držáku a zkontrolujte správné připojení baterií.
Detektor kouře vydává pípnutí a červená LED kontrolka bliká jedenkrát za 40 sekund.	Vyměňte baterie (viz výše uvedené pokyny).
Detektor kouře vydává občas, nebo když se někdo sprchuje, resp. vaří nechtěnou signalizaci.	1. Vyčistěte detektor kouře. 2. Požádejte elektrikáře, aby přesunul detektor kouře na jiné místo.
Signalizace zní jinak než obvykle, sama se spouští a zastavuje.	1. Tento detektor pracuje správně. 2. Vyčistěte detektor kouře.

## Bezpečnostní předpisy, údržba a čištění

Z bezpečnostních důvodů a z důvodů registrace (CE) neprovádějte žádné zásahy do detektoru kouře. Případné opravy svěřte odbornému servisu. Nevystavujte tento výrobek přílišné vlhkosti, nenamáčejte jej do vody, nevystavujte jej vibracím, otřesům a přímému slunečnímu záření. Tento výrobek a jeho příslušenství nejsou žádné dětské hračky a nepatří do rukou malých dětí! Nenechávejte volně ležet obalový materiál. Fólie z umělých hmot představují nebezpečí pro děti, neboť by je mohly spolknout.



Pokud si nebudete vědět rady, jak tento výrobek používat a v návodu nenajdete potřebné informace, spojte se s naší technickou poradnou nebo požádejte o radu kvalifikovaného odborníka.

K čištění pouzdra používejte pouze měkký, mírně vodou navlhčený hadřík. Nepoužívejte žádné prostředky na drhnutí nebo chemická rozpouštědla (ředidla barev a laků), neboť by tyto prostředky mohly poškodit povrch a součásti detektoru.

## Manipulace s bateriemi a akumulátory



Nenechávejte baterie (akumulátory) volně ležet. Hrozí nebezpečí, že by je mohly spolknout děti nebo domácí zvířata! V případě spolknutí baterií vyhledejte okamžitě lékaře! Baterie (akumulátory) nepatří do rukou malých dětí! Vyteklé nebo jinak poškozené baterie mohou způsobit poleptání pokožky. V takovém případě použijte vhodné ochranné rukavice! Dejte pozor nato, že baterie nesmějí být zkratovány, odhazovány do ohně nebo nabíjeny! V takovýchto případech hrozí nebezpečí exploze! Nabíjet můžete pouze akumulátory.



Vybité baterie (již nepoužitelné akumulátory) jsou zvláštním odpadem a nepatří do domovního odpadu a musí být s nimi zacházeno tak, aby nedocházelo k poškození životního prostředí!

K těmto účelům (k jejich likvidaci) slouží speciální sběrné nádoby v prodejnách s elektrospotřebiči nebo ve sběrných surovinách!



**Šetřete životní prostředí!**

## Recyklace



Elektronické a elektrické produkty nesmějí být vhažovány do domovních odpadů. Likviduje odpad na konci doby životnosti výrobku přiměřeně podle platných zákonných ustanovení.

**Šetřete životní prostředí! Přispějte k jeho ochraně!**

## Technické údaje

Napájení:	2 x 1,5 V alkalická baterie, typ AA
Provozní proud:	<4 $\mu$ A (pohotovostní režim), <40 mA (poplach)
Hlasitost akustické signalizace:	$\geq$ 85 dB (A) ve vzdálenosti 3 m
Citlivost na kouř:	0,09 – 0,16 dB/m
Citlivost na teplo:	57 – 70 °C
Typ poplachu při detekci kouře:	Opakuje se BI 0,5 s – pauza 0,5 s – BI 0,5 s – pauza 0,5 s BI 0,5 s – pauza 1,5 s, s blikající červenou LED kontrolkou
Typ poplachu při detekci tepla:	Opakuje se BI 0,2 s – pauza 0,1 s, s blikající červenou LED kontrolkou
Typ bezdrátového hlášení:	Opakuje se BI – BI – pauza 1,2 s, s blikající červenou LED kontrolkou
Kmitočet bezdrátového přenosu:	433 MHz
Provozní proud přenosu:	Přijímač: < 5 mA Vysílač: <10 mA
Dosah bezdrátového přenosu:	< 20 m
Rozměry ( $\varnothing$ x V):	108 x 34 mm
Hmotnost:	166 g

Překlad tohoto návodu zajistila společnost Conrad Electronic Česká republika, s. r. o.

Všechna práva vyhrazena. Jakékoliv druhy kopií tohoto návodu, jako např. fotokopie, jsou předmětem souhlasu společnosti Conrad Electronic Česká republika, s. r. o. Návod k použití odpovídá technickému stavu při tisku! **Změny vyhrazeny!**

© Copyright Conrad Electronic Česká republika, s. r. o.

DO/VAL7/2018